

越南經貿 E-News

第 17 期



駐胡志明市辦事處經濟組

No 336 Nguyen Tri Phuong St.,
Ward 4, Dist 10, HCMC

Tel : 84-8-38349196; Fax : 84-8-38349197

Email: hochiminh@moea.gov.tw

Website : <http://www.roc-taiwan.org/vnsgn>

中華民國 105 年 7 月 15 日

目錄

越南基本資料	1
越南商情	
A.經貿商情	
越南政府期望有更多越南企業成為韓國 Samsung 供應鏈廠商	2
越南 2016 年 1-5 個月自泰國進口汽車整車劇升	2
越南 2016 年 1-5 月自韓國進口燃料劇升	3
很多外國供應商前來越南	4
台商 Wei Yu Engineering 擬在越南河靜省永映經濟區投資開發港口碼頭及發展農業計畫，預計投資金額約 250 億美元	5
越南政府擬增修鐵路法，以獎勵國內及國外業者投資開發	6
越南工商部公告對進口鍍面或塗面彩色鋅板啟動防衛措施調查	7
胡志明市擬於 2018 年舉辦國際標招商投資興建第 3 號單軌高鐵	7
越南政府公債已高達 948.54 億美元，占越南 GDP 之 45.6%	8
胡志明市研擬興建往返新山一國際機場高架公路可行性	8
B.經貿法令	
越南國會核准延緩實施 2015 年刑事法	10
越南 2015 年刑事法規定違反一夫一妻制可處以有期徒刑	11
越南政府擬修訂 9 人座以下中古汽車輸入規定	12

越南公告自本(2016)年 7 月 1 日起允許外國組織及個人研究海洋活動	12
柬埔寨商情	
柬埔寨與俄羅斯簽署核能合作協議	14
柬埔寨 2015 年進口汽車約 4.5 萬輛，其中新車不到 10%	14
柬埔寨頃簽署第一個避免雙重課稅協定	15
世界銀行決定恢復提供柬埔寨貸款	15
柬大企業家要求柬政府協助推廣柬產品	16
第 25 屆東協海關總署會議落幕，承諾跨境貿易便捷化	16
柬埔寨電子商務正蓬勃發展	17
柬埔寨計劃登記成為「國際專利合作條約」之會員	18
柬埔寨海關要求進出口商儘速完成線上稅務登記	18
柬埔寨有家成衣廠面臨結束營業之窘境	18
洪森總理訪馬 4 天出席經濟論壇，柬 2017 年接手承辦東協--世界經濟論壇	19
柬埔寨雇主與企業協會聯合會推出「東協經濟共同體指南」	19
國內商情	
經濟部協助廠商展現雲端創新能量 國際媒合創造億元商機	21
經濟部協助產業界補足未掌握之技術缺口，推動關鍵設備與材料自主	22
預期今年連鎖便利商店營業額將突破 3,000 億元	23
投資業務處主辦「2016 臺灣-東協投資策略夥伴論壇」	24

超國 600 餘位來賓參加	
越南本年 7 月 6 日起對用於工廠鐵皮屋、側牆、捷運護牆之彩色鋼板實施防衛措施調查	26
為配合推動新南向政策，經濟部「連結東協經貿訪問團」第 1 團於 7 月 4 日至 8 日訪問越南及泰國	27
鑄造產業 4C 升級轉型	28
經濟部工業局舉辦開放資料應用論壇，邀請國際業者來台	29
專題報導	
黑鑽 台灣竹炭獨步全球	31
台越雙邊貿易統計	36
越南 2016 年 6 月份消費物價指數(CPI)	37
越南展覽檔期 2016 年 7-9 月商展檔期表	38
臺北世貿大樓 2016 年 7-9 月商展檔期表	40
商機	46
臺商廣告	47

越南基本資料

地理位置	位於東南亞印度支那半島東岸。北與中國接壤，西接寮國、柬埔寨和泰國灣，東瀕南中國海和東京灣。		
面積	331,410 平方公里。(台灣 9 倍大)		
人口	9,170 萬以上	人口密度	272 人／平方公里
與台灣之時差	-1 小時	電話撥碼	84 (國家碼) +8 (胡市)；+4 (河內)
平均國民所得	越南 2,200US\$(2015 年) US\$2,028(2014) US\$1,960(2013)	GDP	US\$ 2,109 億(2015 年) US\$ 2,052 億 (2014); US\$ 1,760 億 (2013)
通貨膨脹率	0.63% (2015 年) (2014 年 4.09%；2013 年為 6.04%)	失業率	2.31%(2015 年) (2014 年 1.99%；2013 年 1.99%)
經濟成長率	6.68% (2015 年) (2014 年為 5.98%；2013 年為 5.42%)	農業成長率	2.41%(2015 年) (2014 年為 3.49%；2013 年為 2.6%)
工業暨營造成長率	9.64%(2015 年) (2014 年為 7.14%；2013 年為 4.42%)	服務業成長率	6.33%(2015 年) (2014 年為 5.96%；2013 年為 6.56%)
幣制	單位:越盾	匯率	US\$1:VND21.246 (2015.03.16)
我國出口到越南 (越南海關)	US\$ 109.93 億 (2015 年) US\$ 110.85 億 (2014)	我國由越南進口 (越南海關)	US\$ 20.83 億(2015 年) US\$ 23.06 億 (2014)
越南進口總額 (越南海關)	US\$ 1,656 億 (2015 年) US\$ 1,480 億 (2014)	越南出口總額 (越南海關)	US\$ 1,624 億 (2015 年) US\$ 1,500 億 (2014)
越南主要進口 來源國(2015) (越南海關)	依序為中國大陸(495.27 億美元)、南韓(254.62 億美元)、日本(143.67 億美元)、台灣(109.93 億美元)及泰國(82.84 億美元)等。		
越南主要出口國 家(2015 年) (越南海關)	依序為美國(334.79 億美元)、中國大陸(171.41 億美元)、日本(141.37 億美元)、南韓(81.90 億美元)、及香港(69.65 億美元)等。		
吸引外資情形 (2015 年)	2015 年越南共吸引外資為 155.77 億美元，最大之外資來源為南韓(26.78 億美元，占 17.19%)，次為馬來西亞(24.47 億美元，占 15.71%)、薩摩亞群島(13.14 億美元、占 8.44%)、日本(12.84 億美元，占 8.25% 等及台灣排名第 7(9.40 億、占 6.04%)。		
國定假日 (2015)	1/1 New year (1 天) 2/7—2/12 Lunar New year(除夕適逢例假日一補休 1 天) 4/16—4/18 Hung King Festival (1 天，以農曆 3 月 10 日為準，適逢例假六-補休 1 天) 4/30—5/3 Independent Day & International Labor Day (適逢例假六、日補休 2 天) 9/2 National Day		

越南商情

A.經貿商情

越南政府期望有更多越南企業成為韓國 Samsung 供應鏈廠商

資料來源：越南 Saigon Times 網站報導 2016 年 6 月 22 日

商情本文：

越南西貢時報(Saigon Times)本(105)年 6 月 22 日報導指出，根據越南關務總署之資料，越南工商部副部長 Nguyen Cam Tu 表示期望有更多越南企業成為韓國三星集團(Samsung)供應商，因越南政府已採取一系列政策措施，以促進協力工業之發展。渠係於一項在河內舉行之協力工業第三次展覽與會議中所作之表示，該項會議係由越南工商部、計畫投資部與三星電子越南公司(SEV)所共同舉辦。渠表示，有數家越南本地企業已加入三星之供應鏈，惟仍較預期為少。

2014 及 2015 年僅有 12 家越南本地企業符合成為三星供應鏈，渠希望有更多企業能加入，越南政府已發布各項政策以支援發展協力工業。除上述 12 家提供三星產品市場第一級協力廠商外，尚有 178 家屬第二級協力廠商。

SEV 總經理 Han Myoung Sup 表示，三星已在越南北寧省(Bac Ninh)與太原省(Thai Nguyen)投資 148 億美元成立兩家電子產品綜合廠區，上(2015)年出口達 368 億美元，共僱用 130,000 名員工。渠表示，在胡志明市之三星電子零配件綜合廠區將於本年第二季完成並開始運轉；渠表示，三星將把越南轉變成其全球電視機與家用電子產品之製造基地。

越南 2016 年 1-5 個月自泰國進口汽車整車劇升

資料來源：越南 Saigon Times 網站報導 2016 年 6 月 22 日

商情本文：

越南西貢時報(Saigon Times)本(105)年 6 月 22 日報導指出，根據越南關務總署之資料，本(2016)年前 5 個月越南自泰國進口汽車整車(CBU)共 12,500 輛，較上(2015)年同期成長 50.8%，惟同期間越南汽車整車總進口

量卻下跌，為 41,230 輛，金額為 9.68 億美元，分別下跌 9.5%與 19.6%。同期間越南進口 9,340 輛卡車，大幅成長 41.7%，其中自韓國進口則下跌 8.2%，為 4,000 輛，自中國大陸下跌 47.6%，為 2,500 輛。自泰國進口大部分為配發商品用之小貨車，該種車最近幾年在越南已越來越受家庭與企業歡迎，大部分世界主要汽車製造商已在泰國成立工廠生產該種小貨車。

越南自泰國進口上述小貨車之車款有 Toyota Hilux、Ford Ranger、Nissan Navara、Chevrolet Colorado、Mazda BT50、Isuzu D-Max 和 Mitsubishi Triton。上述小貨車之進口關稅稅率僅 5%，惟其他車種則高達 40-50%，此乃為何很多在越南之汽車裝配廠轉而自東協其他國家進口上述小貨車。

自泰國進口小於 9 座位之車輛劇升，惟自其他國家進口則下跌，尤其是自印度進口，同期間下跌 18.7%，僅為 5,400 輛，而自泰國進口則劇升 92.4%，達 3,100 輛。本年前 5 個月泰國已超越韓國、中國大陸與印度，成為越南最大汽車進口來源國，上(2015)年泰國排名第 4，次於中國大陸、韓國與印度。汽車自泰國進口預期將增加，因東協國家之關稅降低之故，已使在越南投資生產汽車之廠商造成壓力。

越南自東協國家進口之汽車進口關稅本年年初自 50%降為 40%，並將於 2018 年降為 0-5%，以與「東協自由貿易區」(AFTA)整合。來自日本與美國數種知名汽車品牌已選擇泰國作為其在東南亞地區之主要生產基地。專家預測自泰國進口 2.0 公升及以下引擎之汽車在未來將劇升。

越南 2016 年 1-5 月自韓國進口燃料劇升

資料來源：越南 Saigon Times 網站報導 2016 年 6 月 22 日

商情本文：

根據越南關務總署之資料，越南本年 1-5 月自韓國進口燃料達 713,000 噸，較上(2015)年同期成長 9 倍，占越南該期間總進口之 13.2%，主要係因韓國出口汽油至越南享有 10%之優惠關稅之故，較其他國家低 10%。

根據越南 Saigon Petro 公司副總經理 Tran Minh Ha 表示，越南本地貿

易公司無法增加自韓國之燃料進口，主要係因韓國之供給有限，韓國僅有 3 個石油裂解廠，因此越南企業無法自韓國採購更多之石油。渠表示為了滿足越南市場之需求，越南企業只好自其他東協國家及越南本地之 Dung Quat Oil Refinery 購買石油，而自東協國家採購進口石油可免關稅，自韓國及其他國家進口柴油則分別須繳 5%及 7%之關稅，進口汽油則分別須繳 10%及 20%之關稅。

越南至本年 5 月底計進口約 540 萬噸燃油，總金額達 19.6 億美元，數量與金額分別較上年同期下跌 27.6%和 20.2%。自有優惠關稅國家進口占大部分，包括自新加坡進口 218 萬噸，成長 7.4%，自馬來西亞進口 149 萬噸，成長 5 倍。

在國內市場方面，能源貿易商表示仍很難銷售 E5 生質燃油，一家能源貿易商透露，越南國內生質燃油之消費量已下跌，僅占所有消費能源之 7%，低於上年同期之 10%。

儘管對 E5 生質燃油給予價格折扣，加油站業者本年進貨生質燃油數量仍少，主要係因需求量低之故。渠等表示，汽油享有平均每公升 1,200 越盾之折扣，其他油產品則僅有 900 越盾之折扣。

很多外國供應商前來越南

資料來源：越南 Saigon Times 網站報導 2016 年 6 月 23 日

商情本文：

新加坡展覽與服務公司(Singapore Exhibition Services, SES)越南辦公室副主任 BT Tee 表示，很多機械與技術供應商將跟隨自泰國與中國大陸遷移至越南生產之製造商前來越南，渠係於一項介紹「2016 年越南第 14 屆國際精密工程、工具機與金屬加工展覽與會議」(the 2016 Vietnam 14th International Precision Engineering, Machine Tools and Metalworking Exhibition and Conference, MTA Vietnam 2016)新聞記者會中致詞時提出上述之趨勢。

渠表示，外國製造商已看出在越南設立公司之機會，因越南已深化國際整合，並簽署多項自由貿易協定，包括「跨太平洋夥伴協定」(TPP)，因此

很多機械、設備與技術供應商也將跟進。

已有 416 家企業報名參加 MTA Vietnam 2016，其中 75%來自國外，上(2015)年共有 342 家參展。據統計至少有 50 家台灣廠商將前來參展，係國外參展廠商數目最多之國家；很多廠商參展係因顧客已計劃自泰國與中國大陸轉移至越南。

根據越南計劃投資部外人投資局(Foreign Investment Agency, FIA)統計資料，本(2016)年 1-5 月在越南全球 60 個外人投資國家中台灣排名第四，總投資金額達 8.45 億美元，有 51 件新投資案及 43 件增資案，主要為製造業，尤其是工具機製造業。

胡志明市臺貿中心表示，很多台灣工程企業與供應商選擇越南作為渠等投資目的國，像 MTA Vietnam 之國際性展覽係渠等進入本地市場與建立夥伴關係之好機會。

Tee 副主任表示，很多來自韓國與新加坡之企業已加速前來越南投資生產，並吸引很多供應商前來，渠等將發展越南之製造業與協力工業及服務業等。渠引述一項調查報告表示，每一美元之製造業投資，將產生 40 美元之額外投資於協力產業，因此假如越南繼續維持其為吸引全球製造商前來投資之目的國，其經濟可如過去中國大陸一樣之方式發展。

MTA Vietnam 2016 將於本年 7 月 5 日於胡志明市第七郡之「西貢展覽與會議中心」(Saigon Exhibition and Convention Center, SECC)舉行，該 4 天之展會將展出創新技術設備與精密工程機器、工具機與金屬加工機等。該項展會由 SES 與越南商工總會展覽服務公司(VCCI Exhibition Service Co., Ltd.)共同舉辦。

台商 Wei Yu Engineering 擬在越南河靜省永映經濟區投資開發港口碼頭及發展農業計畫，預計投資金額約 250 億美元

資料來源：越南經濟時報電子報 2016.6.24 日報導

商情本文：

越南北部河靜省人委會已初步核准台商 Wei Yu Engineering 公司(以下簡稱 Wei Yu 公司)申請在該省永映經濟區(Vung Anh)港口興建碼頭與發展農業計畫之投資意向書，預計投資金額分別為 150 億美元及 10 億美元，

依此 Wei Yu 公司將投資興建永映經濟區港口第 7、8、9、10 及 11 號碼頭及港口後勤服務區(預用土地面積約 9.6 公頃)。

有關投資發展農業計畫，Wei Yu 公司將投資養豬和雞及種植蔬菜(預用土地面積為 800 公頃);興建飼料廠、澱粉加工廠、食用油廠、肉類冷凍及保管食品廠等工程，此外該公司亦計畫將興建外籍專家和技師宿舍，用地面積 80 公頃。

據河靜省計畫投資廳提報省人委會本案資料顯示，上述計畫屬大規模投資案，符合河靜省政府招攬業者投資政策，另 Wei Yu 公司將使用高科技以落實上述農業計畫，並為該省提供許多名勞工就業機會。目前河靜省人委會原則上已同意 Wei Yu Engineering 考察上述 2 項投資計畫可行性，並建議該公司提出規劃開發碼頭及發展農業之細部內容，以符合該省經濟穩定發展及確保經濟效益。

越南政府擬增修鐵路法，以獎勵國內及國外業者投資開發

資料來源：越南年輕人日報 2016.6.23 日

商情本文：

越南政府未來將曾對 2005 年鐵路法進行修訂，以獎勵越南國內與國外業者投資開發鐵路。對於從事經營國家鐵路及都市鐵路之組織及個人，政府將提供下列投資優惠：

- 一、獲得政府提供免徵使用費的土地，投資業者可依據越南權責機核准土地使用暨鐵路發展規劃興建鐵路基礎設施工程。
- 二、興建鐵路其他相關經營服務工程用之土地，得享受優惠土地租金。
- 三、政府提供興建鐵路用場地拆遷補償費全額補助。
- 四、免徵屬於越南國內尚未能製造機器設備、物資、交通工具及供汰換用零組件進口關稅。
- 五、得向國家投資信用基金申請最優利率融資。
- 六、獲得政府審議提供國家融資擔保。

此外越南政府將進行審議以促進民間參與公共建設(PPP)，與投資業者長期或全程合作興建及經營鐵路，以確保鐵路計畫投資財務及營運效

益。

越南工商部公告對進口鍍面或塗面彩色鋅板啟動防衛措施調查

資料來源：越南工商部競爭管理局網站 2016.7.8 日報導

商情本文：

越南大天祿股份公司(Dai Tien Loc)、南金鋼品股份公司(Nam Kim)及東亞鋅板股份公司(Dong A)已委託越南嚴暨正兩合律師事務所(Nghiem va Chinh)於本(2016)年5月24日向越南工商部競爭管理局遞件，要求對進口鍍面或塗面彩色鋅板(海關稅號為7210.7010、7210.7090、7212.4010、7212.4020、7212.4090、7225.9990、7226.9919及7226.9999)採取防衛貿易措施。

為此越南工商於本(2016)年7月6日發布第2847/QD-BCT號公告對上述進口產品實施適用防衛措施調查。另越南工商部亦呼籲越南廠商與國外廠商簽訂進口上述貨品時，應注意越南政府可能對該等產品實施暫時防衛貿易措施。

胡志明市擬於2018年舉辦國際標招商投資興建第3號單軌高鐵

資料來源：越南西貢解放日報電子報 2016.7.7 日

商情本文：

胡志明市人委會頃提報越南計畫審議，將胡志明市第3號單軌捷運計畫(Monorail)列入使用 PDF 資金之促進參與公共建設(PPP)清單項目，以進行研究投資可行性分析。

上述第3號單軌捷運計畫係屬胡志明市鐵運系統，興建目的係為確保該鐵運系統可與胡志明市轄區其他交通系統(公共運輸、計程車及水運系統)相互連接，以舒緩該市交通堵塞情形及降低污染環境。

第3號單軌捷運路線將規劃起自胡志明市舊邑郡阮鸞-潘文治十字街口及於第12郡新政協區候車站(使用土地面積約6公頃)結束，全程長度為16.5公里，預計投資8兆4,000億越盾(本日越南央行匯率中心公告匯率1美元兌換)。

胡志明市人委會擬於明(2017)年底前制定上述第3號單軌計畫規劃後，繼續研究其投資可行性分析、清理預用場地及舉辦招商投資，並預計將於2019年開始興建，預計5年後竣工。胡志明市將以國際召標方式選擇本案投資業者。

依據越南總理核准胡志明市至2020年發展交通調整規劃，該市將投資興建8條地下鐵運、6條快速公車(BRT)、3條地上電車(Tramway)或單軌捷運。

越南政府公債已高達 948.54 億美元，占越南 GDP 之 45.6%

資料來源：越南貿易諮詢中心 2016.6.23 日報導

商情本文：

據經濟學人(The Economist))本(2016)年6月21日表示，越南政府公債已高達 948.54 億美，成長 9.3%，占越南國內生產總毛額(GDP)之 45.6%。

以越南全國人口為 9,200 萬計算，平均每個人承擔公債為 1,040 美元(約 2,300 萬越盾)，此為越南每人承擔公債首次超過 1,000 美元。

2014 年中旬政府公債則為 811.8 億美元，平均每個人承擔公債為 897.84 美元，上年越南政府公債僅為 892.9 億美元，平均每個人承擔公債為 982.07 美元。2 年內，越南政府公債已攀升 137 億美元。

越南 2011-2015 年公共債務快速成長，每年平均成長 16.7%，於 2015 年年底，越南政府公債已高達 260,800 兆越盾，較 2011 年成長 1.9 倍；若以占越南國內生產總毛額(GDP)來看，政府公債約占 GDP 之 62.6%，即將到達國會訂定的控制範圍(65%)。

胡志明市研擬興建往返新山一國際機場高架公路可行性

資料來源：越南年輕人日報 2016.6.23 日

商情本文：

胡志明市基礎設施技術投資股份公司(CII)頃以書面建議胡志明市交通運輸廳，研擬有關投資興建連接該市新平郡共和街及平盛郡富安橋之第

1 號高架公路(高架橋)計畫(長度約 9.5 公里)之可行性，以舒緩目前從市內往返新山一國際機場車輛堵塞現象。據 CII 公司黎總經理國平(Le Quoc Binh)表示，該公司目前正在考察上述興建高架公路方案，預計投資約 15 兆越盾(越南央行匯率中心本日公告 1 美元兌換 21,847 越盾)。

又據胡志明市交通運輸廳陸路交通建設管理科武科表春原(Vu Xuan Nguyen)告稱，依據胡志明市陸路交通發展規劃，該市未來將投資興建 5 條高架公路，其中優先興建上述第 1 號高架公路、第 4 號高架公路(長 7.3 公里，連接第 12 郡、平盛郡及第 1 郡)及第 5 號高架公路(長 34 公里，連接守德郡、第 12 郡、福門郡、平新郡及平政郡)。

B. 經貿法令

越南國會核准延緩實施 2015 年刑事法

資料來源：越南法律圖書館網站 2016.7.6 日報導

商情本文：

越南國會已於本(2016)年 6 月 20 日通過第 144/2016/QH 號決議書，核准延緩執行本年 7 月 1 日起實施之第 2015 年刑事法、2015 年刑事訴訟法、2015 年組織刑事調查機關及 2015 年暫時監禁暨羈押法。

收收規定自本(2016)年 7 月 1 日起實施，並取代越南第 15/1999/QH10 號刑事法及第 37/2009/QH12 號刑事法修訂案。

上述第 100/2015/QH13 號刑事法第 216 條規定如下：

第 162 條:逃避繳交勞工社會醫療與失業保險費之罪責

1. 被施以違反行政處分之有義務繳交勞工社會醫療和失業保險費，使用舞弊或其他手段逃避為期 6 個月以上不繳交或繳交不足社會醫療和失業保險費之下列任一情況的人士，處以 5,000 萬越盾至 2 億越盾(本日越南央行匯率中公告 1 美元兌換 21,863 越盾)罰鍰，另得處以非監禁勞改 1 年或 3 個月至 1 年有期徒刑：
 - a)逃避繳交 5,000 萬越盾至 3 億越盾保險費；
 - b)逃避繳交 10 名至 50 名勞工以下保險費；
2. 有下列任一情況犯罪的人士，施以 2 億越盾至 5 億越盾罰款處分或處以 6 個月至 3 年有期徒刑：
 - a)犯罪 2 次以上者；
 - b)逃避繳交 3 億越盾至 10 億越盾以下保險費者；
 - c)逃避繳交 50 名至 200 名勞工以下保險費者；
 - d)本條第 1 項 a 或 b 點所列之收取或扣除勞工保險費後不予繳交者。
3. 有下列任一情況犯罪者，施以 5 億越盾至 10 億越盾罰款處分或處以 2 年至 7 年有期徒刑：

- a) 逃避繳交 10 億越盾以上保險費者；
 - b) 逃避繳交 200 名勞工以上保險費者；
 - c) 本條第 3 項 b 點或 c 點所列之收取或扣除勞工保險費後不予繳交者。
4. 犯罪人士可能再被罰款 2,000 萬越盾至 1 億越盾、禁止擔任職務、禁止執業或擔任某固定工作為期 1 年至 5 年。
5. 違反本條規定之商業法人，處分如下：
- a) 違反本條第 1 項規定者，罰款 2 億越盾至 5 億越盾；
 - b) 違反本條第 2 項規定者，罰款 5 億越盾至 10 億越盾；
 - c) 違反本條第 3 項規定者，罰款 10 億越盾至 30 億越盾。

越南 2015 年刑事法規定違反一夫一妻制可處以有期徒刑

資料來源：越南法律圖書館網站 2016.7.6 日報導

商情本文：

越南國會第 13 屆會議已於去(2015)年 11 月 27 日通過第 100/2015/QH13 號刑事法，規定自本(2016)年 7 月 1 日實施，並取代越南第 15/1999/QH10 號刑事法及第 37/2009/QH12 號刑事法修訂案。

上述越南 2015 年刑事法第 182 條規定如下：

「182 條：違反一夫一妻制之罪責

1. 已有妻或夫人士而與他人結婚或與他人形同夫婦同居生活，或尚未有妻或夫人士而與其本身確實知悉掌握已有妻或夫對象結婚或形同夫婦同居生活，凡屬下列之任一情況，施以警告、1 年非監禁改過或 3 個月至 1 年有期徒刑：
 - a) 造成婚姻之單一方或雙方進行離婚者；
 - b) 被處以行政處分後再犯者。

2. 下列任一情形犯罪者，判 6 月個月至 3 年有期徒刑：

- a) 造成妻或夫或婚姻雙方兒女自殺者；
- b) 違反一夫一妻制被法院判決廢止結婚關係或強制終止之形同夫妻生活而仍維持該等關係者。

惟越南國會已於本(2016)年 6 月 20 日通過第 144/2016/QH 號決議書，核准延緩執行第 2015 年刑事法、2015 年刑事訴訟法、2015 年組織刑事調查機關及 2015 年暫時監禁暨羈押法至 2015 年刑事法獲得修畢完成為止。

越南政府擬修訂 9 人座以下中古汽車輸入規定

資料來源：越南法律圖書館網工站 2016. 6. 27 日報導

商情本文：

越南工商部正草擬有關增列政府 2013 年第 187/2013/ND-CP 號公告第 9 條第 1 項 c 點所列 9 人座以下中古汽車輸入新規定，當廠商輸入中古汽車時，應出示相關國外製造經營商書面指定或授權書，且應載明越南廠商為該國外汽車製造商之配銷商或代理合約。

依據越南政府現行規定，凡輸入 9 人座以下中古汽車的廠商，應檢附下列文件，包括依據越南使領館驗證之由國外汽車製造商授權或指定作為該汽車製造廠之配銷商文件，或代理商的合約影本，以及越南交通運輸部發給具備保固及保養條件證明書影本。

越南公告自本(2016)年 7 月 1 日起允許外國組織及個人研究海洋活動

資料來源：越南法律圖書館網站 2016. 6. 30 日報導

商情本文：

越南總理已於本(2016)年 5 月 15 日發布第 41/2016/ND-CP 號公告有關允許外國組織及個人於越南海洋進行科學研究活動規定，並自本年 7 月 1 日起實施且取代 1991 年 8 月 5 日第 242-HDBT 號公告。

依據上述第 41/2016/ND-CP 號公告，越南資源環保部核發研究海洋活

動許可證有效期限最長不超過 2 年，且可申請加延 1 次期限最長為 1 年。對於許可證加延期限屆滿而未完成研究海洋活動時，可備文件再向上述越南部會提出重發新許可證申請。

外國組織及個人預計進行研究越南海洋最遲 6 個月前應辦理申請活動許可證，對於修改許可證上所列內容或加延許可證期限者，最遲於許可證期滿 90 天前提出申請。

本件公告刊登於越南法律圖書館 www.thuvienphapluat.vn 網站。

柬埔寨商情

柬埔寨與俄羅斯簽署核能合作協議

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 5 月 19 日

商情本文：

柬埔寨總理洪森頃於莫斯科會見在當地深造的柬埔寨學子時表示，柬埔寨與俄羅斯已簽署兩項核能合作協議，以培訓柬埔寨核技術人才，以便將來和平利用核能。洪森強調，柬埔寨將以和平方式發展核技術，不會對任何國家和世界和平構成威脅。渠表示沒有野心要發展核子武器。

渠表示，目前馬德望大學已設立核技術相關課程，政府希望俄國協助柬埔寨培訓相關人才。渠強調，如果柬埔寨要發展核技術，前提是必須擁有這方面的人才。洪森是在當地時間 5 月 17 日上午抵達俄羅斯莫斯科，出席 17 日至 21 日舉行的俄羅斯-東協建立對話夥伴關係 20 周年紀念峰會，並對俄羅斯進行正式訪問。

洪森和俄羅斯總理梅德韋傑夫也於當天舉行會談，並出席東俄 8 項合作文件簽字儀式，包括引渡條約；柬埔寨司法部和俄羅斯總檢察長辦事處合作諒解備忘錄；信息通訊技術合作諒解備忘錄；東俄奧林匹克委員會合作諒解備忘錄；至 2020 年兩國經濟、貿易和投資合作項目名單聯合聲明；建設核能中心合作諒解備忘錄；東俄推動核能和平利用目標聯合工作組諒解備忘錄；東俄內政部合作諒解備忘錄等。

柬埔寨 2015 年進口汽車約 4.5 萬輛，其中新車不到 10%

資料來源：柬埔寨東華日報網站報導 2016 年 5 月 22 日

商情本文：

柬埔寨汽車工業聯盟主席 Peter Brongers 頃表示，上(2015)年柬埔寨進口汽車共約 4.5 萬輛，其中新車達不到 10%。渠表示，上年柬埔寨進口汽車約 4.5 萬輛，新車占 10%，其他為二手車，東汽車工業聯盟對柬埔寨每年大量進口二手車表示擔憂，擔心汽車商面臨虧損。渠續表示，上年柬埔寨

寨汽車工業聯盟售出 4500 輛汽車，僅占了總銷售的 7%。汽車大部分從日本、美國和其他鄰國進口。另外，大量進口車將面臨一定的風險，二手車品質標準不一定符合要求，特別是非正式進口將給合法代理汽車的品牌代理了各種影響。

據瞭解，柬埔寨汽車工業聯盟目前代理了許多世界汽車品牌，如奧迪、寶馬、福特和雪佛蘭，如果柬埔寨進口的二手車越多，引致新車銷售量減少，名牌車也將減少在柬埔寨的銷售量。

柬埔寨頃簽署第一個避免雙重課稅協定

資料來源：柬埔寨 Phnom Penh Post 網站報導 2016 年 5 月 27 日

商情本文：

柬埔寨頃與新加坡簽署第一個避免雙重課稅協定，此乃柬埔寨在稅務與財政透明方面向東協經濟共同體(AEC)跨出最大一步，分析師表示，此可進一步增加經濟整合，可進一步保護多國籍企業。該項協定係於本(2016)年 5 月 20 日由柬埔寨財經部長 Aun Pornmoniroth 與新加坡法律與財政部長 Indraness Rajah 所共同簽署。

該協定計 34 頁，英文版已公佈於新加坡內陸收入局(Inland Revenue Authority of Singapore)網站，闡明兩國在各種收入之稅權。根據該份文件，紅利(股息)、利息與權利金之預扣所得稅稅率最多為 10%，較原先之 14% 少三分之一。

柬埔寨財經部財政處處長 Mey Vann 表示，柬埔寨已與新加坡諮商多時，終於完成簽署，此係一項好的開始，將來可繼續與其他國家簽署。除了避免雙重課稅外，該協定亦制定防止逃漏稅機制。

世界銀行決定恢復提供柬埔寨貸款

資料來源：柬埔寨 Cambodian Times 網站報導 2016 年 5 月 27 日

商情本文：

世界銀行在經過 5 年暫停對柬埔寨貸款普受指責後，頃決定恢復提供

柬埔寨貸款，該行頃宣布將貸給柬埔寨 1.3 億美元以降低貧窮。該行於 2011 年暫停對柬埔寨貸款，主要係因一項土地強制居民遷移之政策所導致。新貸款中包括融資一項倍受爭議之土地特許權計畫，可使 Kampong Thom 省之居民再遷居至合適之地點。

東大企業家要求柬政府協助推廣柬產品

資料來源：柬埔寨 Cambodia Daily 網站報導 2016 年 5 月 24 日

商情本文：

在一項由柬埔寨商務部所舉辦名為「Buy Khmer Products」之東國產品展覽中，東大企業家對該部表示，面對外來進口產品之激烈競爭，不要只做展覽。大企業家要求採取具體行動，將產品推至超市和迷你市場展售。

柬埔寨婦女創業家協會(Cambodia Women Entrepreneurs Association)主席 Keo Mom 表示，目前東產品展售者極有限，因當將東產品放置超市或迷你市場展售時常遭受歧視待遇。渠表示商務部需克服兩項困難：一為超市業主常看東產品為劣級品，其二為擺放超市之費用極高。

第 25 屆東協海關總署會議落幕，承諾跨境貿易便捷化

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 5 月 29 日

商情本文：

第 25 屆東協海關總署會議於柬埔寨金邊圓滿閉幕，各國海關承諾努力推動跨境貿易便捷化措施，以促進東協經濟共同體目標的落實。為期三天的第 25 屆東協海關總署會議於 5 月 27 日在金邊蘇菲特酒店閉幕，擔任東道主的柬埔寨海關總局會後發表新聞聲明稱，東協 10 國海關總署在會上批准了多項議程，包括未來 5 年的東協海關行政指南(2016 至 2020 年)。

會議也呼籲各成員國加速通過和簽署東協海關第二份協議「邊境哨所名稱」，以及審議通過第七份協議「海關轉運系統」，以進一步便利化東

協成員國商品轉移。會議期間，東協 10 國海關總署也和中國、日本及韓國海關行政官員舉行會談，以進一步強化區域海關合作關係。

第 25 屆東協海關總署會議於 25 日由柬埔寨財經部長溫本莫尼洛主持開幕，這也是東協經濟共同體(AEC)於上(2015)年底成立後，東協 10 國海關負責人首次聚首，共同商討如何進一步推動東協區內貿易一體化進程。

柬埔寨電子商務正蓬勃發展

資料來源：柬埔寨 Phnom Penh Post 網站報導 2016 年 5 月 31 日

商情本文：

柬埔寨預計將於本(2016)年底通過「電子商務法」(e-commerce law)，屆時將可鼓勵東人多利用電子商務，包括電子付款(electronic payments systems)。eBusiness Working Group 集團聯合主席 Chris McCarthy 表示，電子商務法主要規範電子契約與電子簽章之效力。屆時將可鼓勵消費者與商人對使用線上付款之信任。

渠表示，假如有更多企業使用電子付款，而不再使用到貨付現金(cash-on-delivery, COD)，則營業收入將可增加 30%。渠表示現在主要問題為信任與認知(trust and awareness)。信任表示讓消費者知道線上訂貨並付款一定可收到貨，而認知則是使消費者知道有電子付款(e-payments)之存在。

渠表示使用線上訂貨並付款者已快速增加，目前柬埔寨「國內生產毛額」(GDP)已達 180 億美元，已可使用電子付費。例如 15 年前中國尚未使用線上付款，而 15 年後已每年使用 5,000 億美元於線上付款，因此柬埔寨現在正是時候使用線上付款。

Sabay Digital Corp 公司執行長 Mike Gaertner 表示，柬埔寨 3 年內之智慧手機、網站自 10%快速成長至 80%，因此轉化成電子商務亦會如此之快速。而柬埔寨資通訊協會(ICT Federation)主席 Steven Path 亦相信鼓勵使用電子付款係將 COD 轉為電子付款之方法。一旦商人將 COD 轉為電子付款，則電子付款將會加速。渠估計柬埔寨目前之電子經濟已達 8 億美元。

柬埔寨計劃登記成為「國際專利合作條約」之會員

資料來源：柬埔寨 Phnom Penh Post 網站報導 2016 年 6 月 1 日

商情本文：

柬埔寨工業暨手工藝部頃宣布計劃登記成為「國際專利合作條約」(Patent Cooperation Treaty, PCT)之會員，以保護柬埔寨之發明。該部部長 Cham Prasidh 頃證實上項計畫，渠表示將送內閣會議審核。渠表示此將可鼓勵柬埔寨之研究與創新，目前東協僅柬埔寨與緬甸為非該協定會員。

柬埔寨海關要求進出口商儘速完成線上稅務登記

資料來源：柬埔寨 Phnom Penh Post 網站報導 2016 年 6 月 1 日

商情本文：

柬埔寨關務總署頃宣布，假如進出口商無法符合線上稅務登記之限期規定，該總署將不再為進出口商處理流程相關紙上作業，且將停止邊境行為。假如進出口商尚未收到向賦稅總署作線上登記後所發之官方 VAT 許可，該總署將停止進出口作業。該總署公共關係主任 Bou Bunnara 表示，該項宣布係該兩總署共同對進出口商所作之宣布。渠表示此係強化透明與增加政府稅收之做法。

稅務總署表示本(2016)年前 4 個月之稅收已達 6.38 億美元，較上(2015)年同期成長 21%。

柬埔寨有家成衣廠面臨結束營業之窘境

資料來源：柬埔寨 Phnom Penh Post 網站報導 2016 年 6 月 1 日

商情本文：

柬埔寨一家馬來西亞製衣廠 Global Apparels Limited 頃表示將結束營業，主要係因訂單短缺，導致營運遭受損失，無法付給工人薪資之故，此外又面臨區域國家高生產力、低成本之激烈競爭，主要為越南與孟加拉。該公司目前雇用約 2,000 名員工，主要出口市場為美國、歐洲與日本

洪森總理訪馬 4 天出席經濟論壇，東 2017 年接手承辦東協--世界經濟論壇

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 6 月 3 日

商情本文：

柬埔寨洪森總理於 6 月 1 日起，到馬來西亞展開為期 4 天的訪問行程。洪森是在文拉妮夫人及多名內閣部長陪同下，於 5 月 31 日上午乘搭專機抵達吉隆坡，並受到馬國國際貿易及工業部副部長拿督李志亮與駐柬埔寨大使哈山馬力的迎接。洪森也檢閱由 29 名來自馬來西亞皇家步兵團官兵所組成的儀仗隊。洪森出席在吉隆坡舉行的第 25 屆《東協-世界經濟論壇》，他與其他國家領袖在論壇上探討關於“把東協塑造成更具包容性與發展性”的課題，以及進行第四屆東協工業革命的討論。與納吉進行雙邊會談

柬埔寨外交部在一項聲明中表示，洪森在馬國進行官方訪問，並且也與馬國首相納吉進行雙邊會談，以加強兩國友誼關係及強化兩國之間的多元化合作。雙方也簽署兩項關於資訊與廣播合作、馬來西亞青年志願團隊（MYCorps）在柬埔寨國際志願者計劃的備忘錄。

另柬埔寨洪森總理在結束出席第 25 屆《東盟--世界經濟論壇》後，會見世界經濟論壇執行董事菲利普羅斯勒，雙方討論明(2017)年由柬埔寨主辦有關論壇籌備工作。菲利普羅斯勒對洪森總理參加在馬來西亞首都吉隆坡舉行的世界經濟論壇表示感謝，認為洪森總理的參加，使論壇取得更大的成功。洪森表示，世界經濟論壇發揮重要作用，來自全球各國的領導人針對當前經濟趨勢和問題進行探討和採取解決方案。柬埔寨將於明年接手承辦第 26 屆《東盟--世界經濟論壇》。

柬埔寨雇主與企業協會聯合會推出「東協經濟共同體指南」

資料來源：柬埔寨 Phnom Penh Post 網站報導 2016 年 6 月 7 日

商情本文：

柬埔寨雇主與企業協會聯合會(The Cambodian Federation of Employers and Business Associations, CAMFEBA)頃推出「東協經濟共同體(AEC)指南」，旨在提供雇主具體建議，以協助企業進一步了解整合之彈

性區域改變。該指南係由國際勞工組織(ILO)與CAMFEBA共同製作而成，並由東寨發展研究院從旁協助。

該書總結柬埔寨雇主所面對之主要挑戰，如缺乏對經濟區進一步之認知與準備。該書可協助企業了解在 AEC 內之挑戰與機會。在 AEC 內，產品、勞務、勞工與投資之流動將進一步提升。

柬埔寨商務部次長 Reach Ra 表示，該書將在未來佳惠區域之整合。渠表示，該書在柬埔寨朝向 AEC 之整合策略中扮演重要角色。AEC 整合將促使關稅調降，使貨物自由流通。

國內商情

經濟部協助廠商展現雲端創新能量 國際媒合創造億元商機

經濟部產業升級轉型新興產業服務團

因應政府「產業升級轉型」政策，資策會致力於新興產業分團的推動，整合不同的業態與業種的，開發跨領域新應用市場。經濟部產業升級轉型服務團-新興產業分團，業已協助雲端產業服務團廠商，整合物聯網、生產力 4.0 與國產雲端服務應用解決方案，涵蓋穿戴裝置、智慧家庭、工業物聯網、智慧城市、智慧辦公室、醫療健康等領域，開拓新藍海市場。

而在拓展國際商機部分，由經濟部工業局主辦的「臺灣雲端主題館-雲端智造館」，於 COMPUTEX 南港展覽館，集結 12 家國內雲端軟硬體廠商參展，增加國內雲端業者與國際市場接觸機會，包含百加資通、雙子星雲端與科智企業等服務團業者，展現雲端創新及智慧科技運用，吸引大量海外買主參觀採購，有效開拓 2.4 億元合作商機。

其中「科智企業」以數據分析為核心，提供工廠內各類型使用者，全方位的智慧生產管理服務，同時整合 ERP、MES 各式系統，讓使用者一手掌握即時資訊，建立專業化、客製化的智慧製造模組；「百加資通」的雲端企業流程管理(BPM) 系統 101 Form.net，集商務排程與跨系統整合於一身，可提升作業效率與降低運作成本，更可打造無紙化的綠能辦公室；「雙子星雲端」的整合式 Open Stack IaaS 雲端系統軟體，提供運算、儲存、網路三大功能，讓企業將既有應用程式輕鬆移至雲端 PaaS 管理平台，同時整合第三方雲端應用服務的完整解決方案，幫助服務營運商在提升工作效能上有卓越表現。

此外，在國際展覽期間，有多家國內外買主對於雲端服務團廠商的產品有高度興趣，如百加資通將與日本 JASIPA 協會合作，有望打進日本市場；德國博世集團大廠 Rexroth 代表在展覽期間拜訪科智，對 Servolution 方案架構高度合作興趣；而雙子星在展會上獲得硬體供應商、系統整合商的青睞，並有軟體開發商，對自家既有應用服務

移至雲端環境的解決方案，表達高度合作意願。新興產業分團將跟進協助雲端服務團廠商與國內外廠商的合作進度，未來也將持續積極輔導雲端產業升級轉型，創造產業更大的價值。

工業局

經濟部協助產業界補足未掌握之技術缺口，推動關鍵設備與材料自主

台灣在顯示器產業鏈的建構扎實，台灣面板廠的製造實力堅強，造就面板產業 2015 年整體產值超過 9,000 億新台幣，相關從業人員數超過 10 萬人。近年來台灣面板廠商因考量整體營運及資金狀況，仍以非晶矽薄膜電晶體液晶顯示器(a-Si TFT-LCD)為主要生產技術，為因應未來差異化產品之需求，經濟部投入下世代面板技術之開發，推動面板廠商升級至下世代製程技術，協助台灣品牌與系統業者銷售高附加價值率之差異化產品。

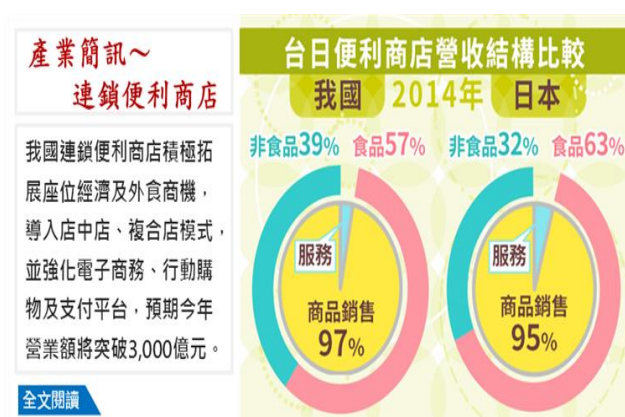
隨著高解析度、高畫質及低耗電的顯示產品需求增加，面板量產技術已演進至低溫多晶矽薄膜電晶體(LTPS-TFT)製程，為因應新產品之設計需求，各大面板廠持續投入下世代軟性主動式有機發光二極體(Flexible AMOLED)面板量產技術，並開始導入軟性顯示技術於智慧手持裝置上以增加曲面顯示功能，未來產品將朝向可摺疊式(Foldable)甚至可捲式(Rollable)之顯示型態發展。

經濟部以法人科專資源投入下世代軟性顯示技術研發，由可摺疊式面板(Foldable AMOLED)量產技術切入，成功開發出 7 吋高解析度離型品，驗證摺疊起來具備攜帶方便性，打開來具備大螢幕的產品概念。針對面板細部結構及製程技術，布局五大關鍵技術及專利群組，其中在軟性基板、軟性封裝及軟性上板材料等三大群組之專利數量已居世界前 2 大；在推動面板製程關鍵設備與材料自主方面，協助國內廠商掌握大部分材料(80%)與設備(60%)自主生產能力，合作廠商包括：宇威材料、長興材料、昱鐳、萬翔、新應材、台灣優貝克、盟立、元利盛、高明鐵、永美、陽程等。

經濟部持續以 A+ 業界科專及國際合作等方案協助產業界補足未掌握之技術缺口(例如：高對比度與防刮耐衝擊光學膜層、側向阻水氧封裝材料、基板檢測修補設備和自動化大板貼合取下設備等)，落實關鍵設備與材料 100% 國產自主之目標，協助我國業者升級現有產線至下世代軟性顯示製程，帶動台灣整體顯示產業鏈轉型升級，預期 2018 年底促進投資金額達新台幣 1000 億元。

技術處

預期今年連鎖便利商店營業額將突破 3,000 億元



1. 連鎖便利商店提供各種民生用品及多元化服務，滿足消費者多樣化的需求，儼然已成為日常生活中不可或缺的一部分。我國便利商店 2015 年營業額高達 2,950 億元，年增 2.0%，今年以來受惠年節採購熱潮、連假出遊人數增加，

以及商品推陳出新，累計 1-5 月營業額 1,259 億元，年增 5.2%。日本便利商店營業額 2015 年達 10 兆 9,957 億日圓，折合新台幣 2 兆 8,977 億元，為我國之 9.8 倍，2016 年累計 1-4 月營業額年增 5.0%，且連續兩年均超過 5%，顯示我國及日本便利商店營業額均呈逐年上升趨勢。

2. 2014 年我國商品銷售收入占 96.7%，服務收入占 3.3%，日本則分別為 94.9%及 5.1%，我國便利商店服務收入占比低於日本，仍有發展空間。在商品銷售方面，我國以食品飲料類占 59.4%居首，非食品類占 40.6%，而日本分別為 65.5%及 33.5%，顯示我國便利商店銷售生活用品等非食品類之比率高於日本。

3. 我國與日本的便利商店之密集度分居全球一、二位，根據流通快訊店數之統計，2014 年底我國四大便利商店總店數突破 1 萬家後，2016 年 5 月底達 1 萬 199 家，平均每 2,304 人就有 1 家便利商店，日本 2016 年 3 月底便利商店 54,839 家，平均每 2,317 人就有 1 家便利商店。
4. 我國便利商店數成長趨緩，2015 年淨增 56 家，為六年來最低，今年 1-5 月亦僅增 12 家。由於同業及異業間競爭激烈，業者除積極拓展座位經濟及外食商機外，並導入店中店、複合店模式，強化電子商務、行動購物及支付平台，預期今年連鎖便利商店營業額將突破 3,000 億元。

統計處

投資業務處主辦「2016 臺灣-東協投資策略夥伴論壇」 超國 600 餘位來賓參加



經濟部投資業務處主辦之「臺灣-東協投資策略夥伴論壇」於今(13)日假臺北國際會議中心舉行，計有東協國家包括菲律賓、印尼、泰國、馬來西亞及越南等國投資主管機關官員(包含 4 位次長級官員)、在亞洲投資臺商及國內廠商超過 600 餘位來賓參加。該處表示，臺灣國內市場較小，廠商有對外拓展市場的需要，加以東協經濟崛起，舉辦此論壇可與東協建構相互交流平台，提供我國廠商與東協各國投資主管機關官員面對面溝通之機會，以利廠商評估前往協國家投資的可行性。另亦提供臺灣投資商機資訊，鼓勵海外臺商能夠回臺投資。

經濟部投資業務處進一步指出，國內廠商受限於投資環境(土地、勞動力及市場)之限制，部分廠商需考量設置海外生產基地，加以近年東協國家經濟成長快速，中產階級興起，及東協經濟共同體(ASEAN Economic Community)成立，東協 10 國已形成一龐大的內需市場，惟

東協 10 國在政治制度、宗教、經濟發展程度差異甚大，為協助國內廠商評估前往東協國家投資可行性，今年首次辦理「臺灣-東協投資策略夥伴論壇」，邀請東協各國投資主管機關官員：包括印尼投資協調委員會(BKPM)副主席 Mr. Himawan Hariyoga、菲律賓貿易暨工業部助理部長 Mrs. Felicitas R. Agoncillo-Reyes、泰國投資委員會副秘書長 Ms. Duangjai Asawachintachit、泰國工業部助理部長 Dr. Pornchai Tarkulwaranont、越南外人投資局局長杜一皇、馬來西亞投資發展局副執行長 Mr. N. Rajendran 等，及已在當地投資臺商與國內廠商面對面溝通並介紹當地投資商機。

經濟部王次長美花於致詞中表示，為推動「新南向政策」，經濟部未來將就投資、貿易及產業合作等方面強化與東協國家經貿實質關係。在投資方面，經濟部將推動「東協策略夥伴計畫」，透過辦理東協國家在臺僑外生媒合及雙邊人才交流、籌組投資合作促進團，並將為在東協投資的投資提供直接、在地化的協助與諮詢服務。在貿易方面，具體作法包括加強電子商務合作、擴大邀請東協國家買主來臺、辦理商機媒合會、在東協國家布建行銷通路、設立商務中心等；在產業方面，經濟部將持續與東協各國透過對話機制推動產業合作，並推動洽簽產業合作備忘錄，例如在本次論壇中促成我國車輛中心與泰國車輛院、我國食品所與泰國食品院簽署合作備忘錄，另外，亦促成馬國中草藥廠商「Nutragate Biotech Sdn Bhd」與我國生技廠商「臺灣利得生物科技股份有限公司」及「麗豐實業股份有限公司」簽署清真生技產品合作備忘錄，及馬國經銷商「Micellar Technology Sdn Bhd」與我商「晨暉生物科技股份有限公司」簽署合作協議。透過上述產業合作備忘錄之簽署，可望促進雙方企業進一步的投資合作。

為協助臺商布局東協市場，經濟部投資業務處安排東協各國官員、駐臺機構及當地臺商於下午的投資說明會中，分別介紹各國商機及投資環境優勢，作為我廠商前往東協國家投資的參考。。

投資處

越南本年 7 月 6 日起對用於工廠鐵皮屋、側牆、捷運護牆之彩色鋼板實施防衛措施調查

越南工商部於本(105)年 7 月 6 日公布即日起對所有進口之彩色鋼板實施全球防衛措施調查。該項產品主要用於製造工廠鐵皮屋、側牆、捷運護牆，少量用於冰箱及洗衣機等家電之外殼。

越南工商部競爭管理局於本年 5 月 24 日接獲越南 DAI THIEN LOC、THEP NAM KIM 及 TON DONG A 等 3 家廠商之申請書，要求對進口之彩色鋼板產品實施防衛措施。該部經審議後，認為「貨品進口量之突增」與「對國內業者所造成之嚴重損失」間有因果關係，於 7 月 6 日公告對上述產品進行防衛措施調查。涉案之防衛措施進口貨物之 HS Code 為 72107010、72107090、72124010、72124020、72124090、72259990、72269919、72269999，損害調查期間自 102 年 1 月 1 日至 104 年 12 月 31 日。

根據越南防衛措施法之第 20 條「主管機關倘認為延後執行防衛措施將會對國內產業造成威脅或嚴重損害、且該損害可能難以復原，則可在調查工作結束前先適用臨時之防衛措施」，爰越南工商部勸告各企業在計劃進口本案涉案產品時，應留意可能被適用臨時性防衛措施。

依據我國財政部關務署統計，本案產品我國 102 至 104 年輸銷越南僅 72107090、72124090、72259990 等 3 項產品，出口金額分別約為 1,345 萬、2,132 萬及 2,184 萬美元(詳參附表)。經濟部將派員出席公聽會表達我國立場，為我商爭取應有權益；此外，亦將檢視相關調查程序是否符合 WTO 相關規定，並透過雙邊及多邊管道向越方表達倘越方決定實施防衛措施，不得損及我國應有權益之立場。

附件請參閱：

http://www.moea.gov.tw/MNS/populace/news/News.aspx?kind=1&menu_id=40&news_id=55104

國貿局

為配合推動新南向政策，經濟部「連結東協經貿訪問團」第1團於7月4日至8日訪問越南及泰國

本部為配合推動新南向政策，由楊次長偉甫率「連結東協經貿訪問團」(包括高雄市政府、中油、中鋼、臺鹽、臺糖、紡拓會、貿協等)一行17人於本(105)年7月4日至8日分別往訪越南及泰國，藉以深化與東協成員關係，加強雙邊經貿互動，協助業者拓銷市場，與當地供應鏈相結合，以及傾聽臺商在地經營所面臨困難及政府可協助的地方。

訪問越南期間，楊次長見證臺越雙方簽署跨境原產地證明書交換合作計畫瞭解備忘錄(CO MOU)，雙方將就防止農產品的違規轉運措施進行合作，內容包括加速通關文件審查，以及防止偽標產地等。此外，向越南經貿主管單位說明我國新南向政策，以及就推動電子商務合作、農產品檢驗檢疫合作、食品安全、貿易促進等議題廣泛交換意見。

貿訪團亦出席在胡志明市舉行之「臺灣工具機械設備產品發表會」與「2016 越南工具機展」，該國際展吸引德、日、韓、臺等居領導地位之工具機及金屬加工廠商參展。經濟部期待透過貿訪團及業者參展方式，增加臺灣精密機械的國際能見度，以臺灣優質平價機械產品充分供應越南製造業所需，擴大其內需市場。

楊次長除拜會在地投資之臺商外，亦與臺商代表舉行座談會，席間除向臺商簡介新南向政策外，並就臺商在當地經營所遭遇困難及需政府協助事項等交換意見。臺商主要關切包括：未來政府推動新南向政策之具體措施、如何展現臺灣具優勢之軟實力、技術人員工作簽證、放寬越籍人士赴臺簽證手續、重塑臺商企業社會責任(CSR)形象等。

訪問泰國期間，楊次長出席外貿協會7月8日於曼谷舉行之「醫療保健產業赴東協布局拓銷團」、「服務業商機拓銷團」及「智慧城市應用系統發表會」之「三合一拓銷團」聯合開幕典禮並致詞，該拓銷團包括醫療器材、美容、健康保健、食品、餐飲等26家廠

商參展，並見證外貿協會與泰國貿易院(Board of Trade of Thailand)簽署合作備忘錄，加強雙方在貿易拓銷方面之合作，爭取商機。

此外，楊次長並拜會泰國經貿及投資單位，說明政府新南向政策，並就未來擬洽簽之汽車、食品及塑膠產業別合作備忘錄、產業合作、電子商務合作、臺商缺工、臺籍技術人員赴泰簽證、農產品檢驗檢疫合作等議題交換意見。

楊次長並與旅泰臺商舉行座談會，聽取臺商代表意見，包括：在地臺商支持新南向政策，惟盼政策能具體化、臺商在地缺工問題、放寬泰籍人士赴臺簽證手續、盼政府鼓勵青年學子來泰工作或實習、儘速在泰成立人才培訓中心、建立專屬工業區、爭取基礎建設商機、解決泰方審查技術人員工作簽證等問題。

國貿局

鑄造產業 4C 升級轉型

一、傳統產業形象及改變契機

- 1.鑄造產業長期以來，一直面臨「工作環境惡劣」、「危險」、「缺工」、「高齡化」及「人才斷層」等問題。
- 2.為了持續擴大效益，除了繼續落實環境改善輔導外，並投入職業安全輔導，減少職業災害發生率，以有效促進年輕人就業。

二、鑄造業 3K 轉 4C 的推動

- 1.產業人才斷成之問題：透過產業人力扎根計畫獎勵學生接觸模具領域，後續可投入鑄造產業。
- 2.提升產業競爭力：輔導製程技術升級，協助創新技術研發，推動鑄造業轉型示範廠，協助製程轉型優化。

- 3.建立鑄造業 3D 列印服務中心：大型高階 3D 列印設備共用，提升鑄造業創新研發能力，建立台灣鑄件創新、研發、試作、銷售等之服務中心，促進產業升級轉型。

工業局

經濟部工業局舉辦開放資料應用論壇，邀請國際業者來台

近年來各國陸續推動政府開放資料(Open Data)及產業應用，Open Data 儼然已成為驅動創新、成長與創造就業的重要動能。為深入掌握國際間 Open Data 應用趨勢，經濟部工業局 13 日舉辦的「開放資料國際企業應用論壇暨前瞻思維產業沙龍」，特別邀請 Google 公司 Open Data 專案與名列美國 Open Data 500 的知名新創公司 Mapbox 來台分享，超過 250 位產官學研代表與會，透過近距離與國際專家互動交流，期能透過資料加值應用開拓創新服務商機。

行政院吳政忠政務委員親臨致詞時指出，開放資料及相關應用與治理是數位經濟時代相當重要的一環。吳政委表示資料就像埋藏地底下幾億年的石油，有非常高的價值，但挖掘的過程相當困難，特別是由於資料由人管理，挖掘與運用的過程需要更多耐心、努力和溝通；吳政委也很高興在上任首月就和開放資料聯盟、g0v 等社群交流，得知許多開發者已經將政府開放資料，運用在農業、交通、旅遊等應用服務上，並以此創業；未來政府會持續朝開放資料的方向前進。工業局吳明機局長則表示開放資料不只改變產業，也改變政府的施政心態，透過民間企業的使用，將促使政府源源不絕釋出與更新資料，另一方面，開放資料是資料經濟最好的入門產業，工業局將持續推動企業應用政府開放資料，期望企業能開發出殺手級的應用。

工業局特別規劃台灣業者於論壇開場時以快節奏的閃電秀分享創新資料加值應用，像是專精物流運籌資訊的博連科技，善用低成本的國內外 Open Data，在國際物流領域提供完整且即時的資訊服務，為公司增加 40% 營收；新創公司 Funliday 整合政府 Open Data，輔以清楚易懂的人性化介面，建構旅遊規劃平台，上線半年即登上 Apple Best

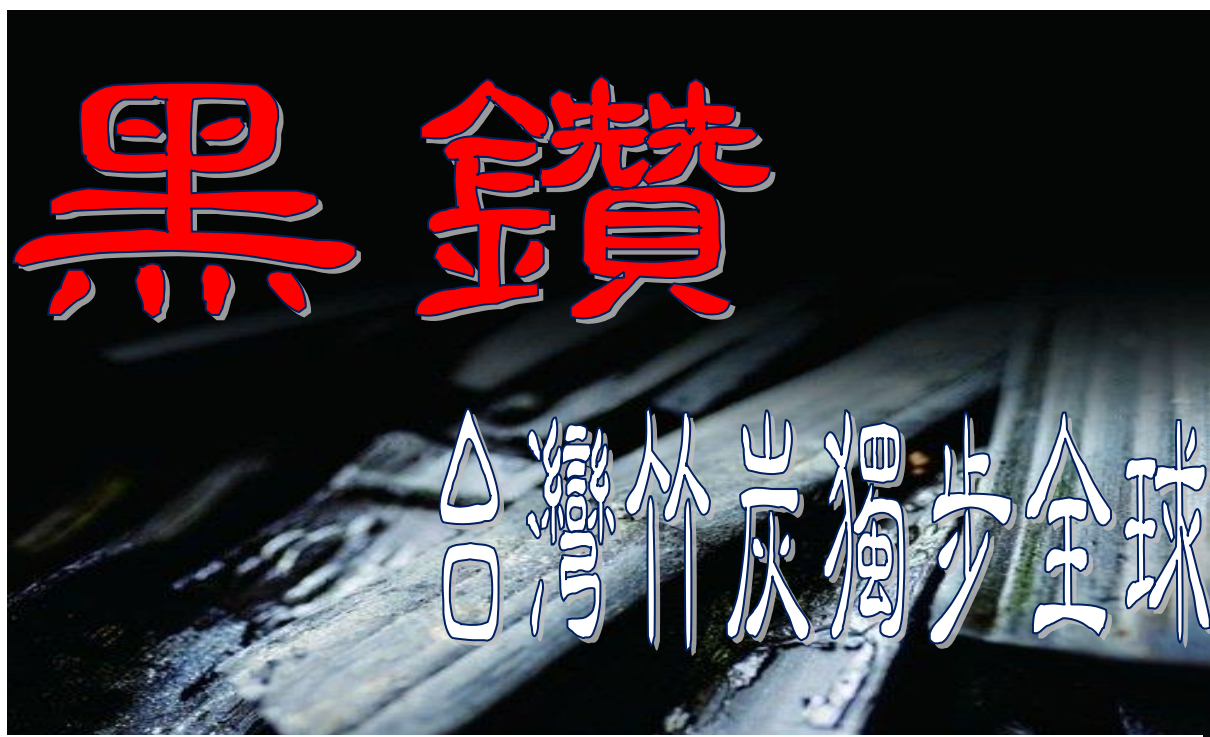
New App，目前已累積超過 10 萬筆使用者自建行程；采威則運用 Open Data 創建生態教育雲端平台，延伸一系列教育服務與產品。

而本次訪台的美國 Google 公司 Open Data 專案負責人 Mr. Hoffa，除分享各國企業運用 Google Open Data 平台提供的各式解決方案外，更針對 Google 運用 Open Data 的商業思維與操作手法進行解密，如透過視覺化方式定期在網頁上發佈分析結果，以引發人們對資料運用的好奇及想像，進而推廣資料平台及分析工具，滾動產生更多因應服務，最著名的例子像是，即時國際衝突與示威圖、美國新聞對全球城市的重視程度圖等。

全球著名的地理圖資新創企業 Mapbox 亞洲區總裁楊莘農，則談到 Mapbox 從 2013 年成立至今，不到三年時間就進入美國 Open Data 500 網站，更與跨國大企業 Evernote、Yelp、Spotify、Financial Times、Uber 等合作，靠的就是運用優化 Open Data 地理圖資後，創作出各種地圖圖層，搭配友善 UX 設計，方便客戶使用，快速客製出漂亮的地圖。

最後，本次論壇特別安排沙發沙龍，讓講師及與會者在輕鬆的氣氛下一同暢談 Open Data 應用所見所聞，加深與會者與講師間的溝通，圓滿促成跨國應用交流。

工業局



春天炒嫩筍、夏秋涼拌筍、冬季喝筍湯，竹子全年生長，讓我們四季都有美味的筍子吃。台灣地形多變，從平地到高山，都能見到竹子的身影，中海拔的山地更是竹子生長的絕佳環境，竹子生長快，行話說：「一年成竹、三年成材」。在林業資源逐漸缺少的現在，以竹代木，儼然成為全球趨勢。古人拿竹子直接當柴火燒，現代人則將竹子燒成竹炭，究竟竹子要怎麼燒成炭，讓我們來一窺綠竹變黑鑽的秘密。

文・陳群芳 圖・莊坤儒 版面設計・林欣潔

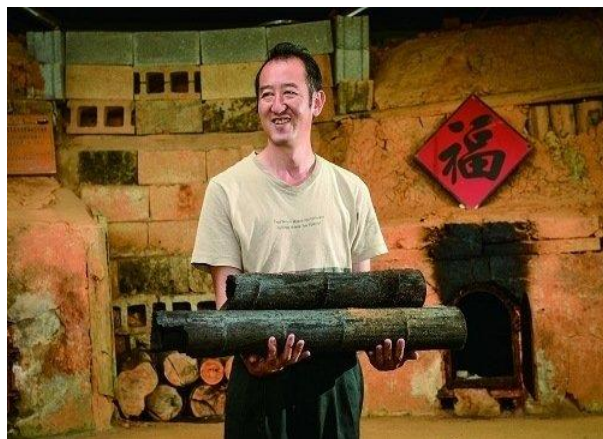
相較於木炭燒製的悠久歷史，台灣的竹炭卻是誕生於 921 大地震後。過去台灣生活中隨處可見竹子的身影，舉凡房屋建材、桌椅櫥櫃、涼蓆斗笠等，台灣出產的竹製品，做工精細、品質優良，曾經在外銷產品中佔有一席之地。

民國八〇年代，隨著塑膠製品興起，竹製品需求下降，為降低人力成本，竹品加工廠選擇外移，竹產業逐漸蕭條。民國 88 年 921 大地震重創竹林茂密的中台灣，竹林根系鬆動、土質流失，對竹產業無疑是雪上加霜。

為替 921 災區竹農開闢新出路，重建傳統竹產業，2002 年農委會結合林務局、林業試驗所、工研院組成研發團隊，推動「竹產業轉型與振興計畫」，希望透過竹炭帶領台灣的竹產業走出一條新的路。

三顧茅廬，取經日本

日本對竹炭的研究已行之有年，竹炭在日本被視為黑鑽石，竹子多孔隙、耐高溫的特性，在燒製之後具有吸附、改善土壤水質、釋放遠紅外線的功能。於是，研發團隊遠赴日本取經，希望邀請日方來台傳授竹炭窯的建造及燒製技術，



但卻一再碰壁。工研院的陳文祈博士堅持不放棄，多次前往日本拜會日本竹炭之父鳥羽曙，甚至在下雪的冬天等在鳥羽曙的家門口。陳文祈的誠意終於打動他，來台指導竹炭燒製技術。經過研發團隊不斷地努力，結合科技與傳統技法，蓋了全台第一座竹炭窯，還研擬出竹炭燒製的標準作業程序，成功燒出首批竹炭。

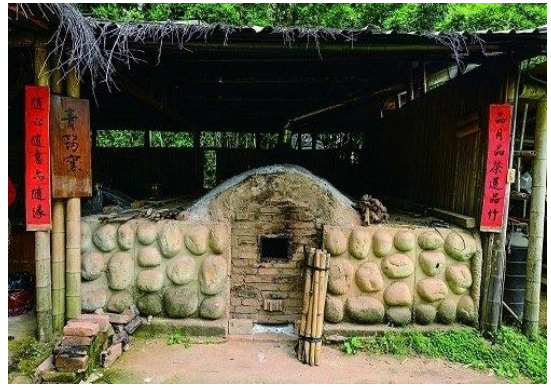
傳統竹農轉型竹炭達人

研發成功後，政府便計畫讓竹農參與技術轉移。位於南投的武岫竹炭窯便是早期加入技轉的先鋒之一。自民國 91 年開始蓋窯燒竹炭至今由第二代接棒，現任窯主林建勳說：「燒竹炭看似簡單，但竹子的挑選、砍剖、綑綁、堆疊……眉眉角角仍需要經驗的累積。」中台灣盛產的孟宗竹桿粗肉厚適合燒竹炭，但只有四年以上的成竹才能作為竹炭燒製的材料。要在茂密的竹林裡砍下需要的竹子而不影響其他竹子與竹筍的生長，憑的就是多年種竹的經驗。

同樣位於南投的青竹文化園區裡的兩座青筠窯也是先期技轉的竹炭窯。園區負責人陳靖賦原本從事竹藝品設計，為了解創作材料的特性而一頭栽進竹子的世界，「我喜歡竹子挺拔、氣節高尚如翩

翩君子。」陳靖賦浪漫地說。他不忍見台灣竹業沒落，於民國 86 年號召竹農成立青竹文化園區，期望延續台灣的竹文化。

金絲竹、黃金竹……園區內種植了多達一百種以上的竹子，讓工研院的研發團隊找上陳靖賦，邀請他參與竹炭燒製的技轉，科技化管理的青筠窯於是誕生。



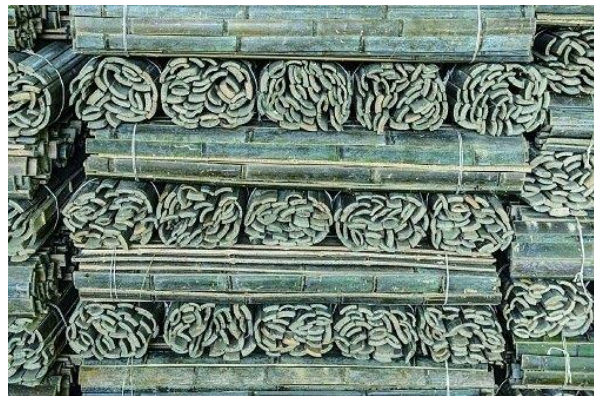
透過土窯上的傳輸線將窯內溫度的數據連接到電腦，由工研院遠端監控，以科技方法管理竹炭的燒製，讓台灣竹炭的好品質備受市定。

簡單，不簡單

竹子空心長條狀，為增加熱傳導效率與竹窯的生產量，必須將竹子剖開切成片狀，一片片疊好後再用棉繩牢牢綑綁，讓竹片彼此緊密貼合。但竹子不是這樣就能燒，還必須經過煙薰、氣乾，讓竹子的含水量下降至 15%，前後大約需要 3 個月，才能正式入窯燒製。

青筠窯的窯體是門小身體大的圓拱型，窯門僅 120 公分，窯體最高處也只有 150 公分，疊窯時師傅們必須不停彎腰入窯，還得在矮小的窯裡將竹子仔細疊好，一窯必須放入 2,000 公斤的竹子，十分考驗體力與技術。

竹子入窯後，必須先用小火預熱四到五天，累積窯體的熱能，接著就要連續 7 天不停地攻火，讓窯體溫度上升至 600 度以上才能進行 14 天左右的封窯，「其實 400 度就能燒竹炭，但溫度越高，竹子炭化的程度越好，越能發揮竹炭的吸附效果，所以我們堅持要達到 600 度。」陳靖賦說。



燒竹炭看似簡單，竹子在燒製之前需經過選材、伐竹、剖片、堆疊、綑綁、燒燻、氣乾，每一步驟都是學問。

科技加持，綠竹翻身

傳統的土窯要如何控制溫度，實在令人好奇，秘密就在土窯上方的三條傳輸線。研發團隊在竹炭窯裡架設溫度計，透過傳輸線連結到炭窯旁的電腦，由工研院遠端監控，陳靖賦說：「燒窯時每 15 鐘量測一次，溫度曲線必須符合規定，否則這批竹炭就只能全數作為農業用途，不能製成其他產品。」

選用在無汙染環境中生長的竹材，且燒製符合標準的竹炭，才能獲得農委會的 CAS 台灣優良林產品認證。以科技方法管理傳統的竹炭燒製，不僅穩定竹炭的品質，更讓台灣燒製竹炭的專業技術在國際打響知名度。2005 年日本舉辦世界博覽會，台灣雖然不是國際展覽局會員國，卻因為竹炭科技研究豐碩，主動邀請台灣生態材料產業發展協會參展，會上展示了竹炭紡織品、竹炭海水淡化機等多項台灣竹炭的研發成果，「我們以世界首創的竹炭電容代步車供遊客在展場上騎乘整天，優異的蓄電力讓全場驚豔。」陳靖賦驕傲地說。



經過眾人的努力，山林裡閃耀的綠竹化身為黑鑽，為竹產業帶來希望之光。

台灣竹炭在世界博覽會中亮眼登場後，吸引了其他國家的目光，台灣各地竹炭相關領域的專家學者都紛紛獲邀前往美國、日本、泰國等地分享竹炭技術，陳靖賦就是外交部國合會派往中南美洲輔導當地竹產業的一員。「過去，台灣的竹產業專注在將原竹直接製作成產品的一級加工，當人力相對低廉的中國大陸、東南亞崛起，我們很快就被取代，但現在台灣的竹炭反而成為其他產竹國家爭相學習的對象。」陳靖賦略顯驕傲地表示。

林建勳回憶這十多年竹產業的變化，「起初，我也只是燒竹炭，沒想到一路上有越來越多大學、企業加入，讓竹炭產業的領域越走越廣。」竹炭的應用從除臭包、竹炭麵、濾水器、竹炭紗、清潔用品，甚至是醫療用的洗腎機……，竹炭在生活裡的應用無所不在。山林裡綠意盎然的竹子，在產官學界攜手合作下，已經成為閃閃發光的黑鑽石。

光華雜誌

台越雙邊貿易統計

2015 年 (月)別	貿易總值(含復運資料)		出口+復出口(臺至越)		進口+復進口(臺自越)		出(入)超值(含復運資料)	
	金額	增減比%	金額	增減比%	金額	增減比%	金額	增減比%
	(美元)	(同期)	(美元)	(同期)	(美元)	(同期)	(美元)	(同期)
1 月	947,854,858	-9.235	723,747,826	-9.570	224,107,032	-8.135	499,640,794	-10.199
2 月	729,617,287	1.115	610,161,851	9.227	119,455,436	-26.694	490,706,415	24.022
3 月	1,113,387,937	-7.031	858,334,114	-12.142	255,053,823	15.601	603,280,291	-20.235
4 月	1,005,461,554	7.952	820,715,834	9.637	184,745,720	1.052	635,970,114	12.411
5 月								
6 月								
7 月								
8 月								
9 月								
10 月								
11 月								
12 月								
累計	3,796,321,636	-2.530	3,012,959,625	-2.319	783,362,011	-3.332	2,229,597,614	-1.958

資料來源：經濟部國際貿易局

越南 2016 年 6 月份物價消費指數

資料來源：越南工業暨貿易資訊中心

	2016 年 6 月份 CPI 指數								2016 前 6 個月較 2015 年同期漲 幅(%)	
	2014 年原始 據數(%)		較 2015 年 6 月份漲幅(%)		較 2015 年 12 月份漲幅(%)		較 2016 年 5 月份漲幅(%)			
	全國	城市	全國	城市	全國	城市	全國	城市	全國	城市
物價消費指數	102.52	102.55	102.40	102.27	102.35	102.33	100.46	100.51	101.72	101.65
1-糧食食品及餐飲業，其中：	104.35	104.44	102.79	102.67	102.32	102.28	100.21	100.23	102.03	102.05
糧食	102.34	101.79	102.75	102.41	102.94	102.90	99.76	99.95	100.69	100.39
食品	104.32	104.32	103.29	1103.45	102.56	102.70	100.36	100.36	102.52	102.75
戶外餐飲	105.44	105.65	101.77	101.59	101.2	101.31	100.05	100.07	102.01	101.83
2-飲料及菸支	103.73	103.60	102.26	102.18	101.46	101.44	100.13	100.18	102.37	102.30
3-成衣紡品、鞋類及帽子	102.72	101.72	102.20	101.89	100.78	100.75	100.06	100.06	102.47	102.10
4-房屋及建材	101.12	102.17	101.92	102.82	102.03	102.94	100.55	100.82	102.09	102.57
5-家用物品及設備	103.72	104.51	101.12	100.99	100.58	100.57	100.06	100.03	101.28	101.16
6-藥品及醫療	128.32	122.11	126.39	120.78	125.37	119.70	100.05	100.05	117.69	114.24
醫療勞務	137.07	129.93	135.14	128.47	134.02	127.35	100.03	100.03	123.12	119.07
7-交通	82.48	83.32	89.76	89.79	96.48	96.85	102.99	102.82	90.63	90.96
8-電信	98.73	98.19	99.39	99.26	99.65	99.60	99.94	99.92	99.40	99.24
9-教育	108.57	109.09	104.61	105.39	102.27	102.75	100.06	100.03	104.09	104.68
教育服務業	109.77	110.08	105.08	105.68	102.61	103.02	100.09	100.07	104.47	104.88
10-文化、休閒及旅遊	102.61	102.38	104.48	101.37	101.30	101.37	100.18	100.10	101.73	101.65
11-貨品及其他服務業	105.84	107.02	102.14	102.14	101.56	101.65	100.03	100.07	102.05	101.99
黃金	100.78	100.78	104.04	104.04	109.67	109.67	99.99	99.99	99.92	99.90
美元	104.39	104.39	102.52	102.52	99.20	99.20	100.09	100.09	103.91	103.93

註：本表第 4 項係包括房屋租金、水、電、燃料及建材項目。

城市：係指五大直轄市(包括河內市、海防市、峴港市、胡志明市及芹苴市)

越南 2016 年 7 月~9 月商展檔期表

日期	商展名稱	地點	聯絡資訊
05-08/7	MTA VIETNAM 2016 The 14th international precision engineering, machine tools and metalworking exhibition and conference	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	Vietnam Representative Office Tel: +84 8 3930 7618 Fax: +84 8 3930 7616 Email: mtavietnam@vietallworld.com Website: www.vietallworld.com
13-15/7	THE INTERNATIONAL SHOES AND LEATHER EXHIBITION VIETNAM (SHOES AND LEATHER VIETNAM 2016)	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	Top Repute Co. Ltd Tel: +84-8-38238828 Fax: +84-8-38246351 Email: info@toprepute.vn
20-23/7	VIETNAM ETE 2016 ENERTEC EXPO 2016	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	C.I.S Vietnam Tel: + 84-4 39844104 Fax: +84-4 39844108 Email: ete@cisvn.com
28-30/7	VIETAD 2016	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	CTY CP XUC TIEN TM DNA Tel: 08 39910954 – 39910955 – 39910956 Fax: 08 39910957 Hotline: 0989 044 590 Email: dao@dongnam.com.vn ; info@dongnam.com.vn Website: http://www.dongnam.com.vn/
3-5/8	VIETFISH 2016	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	VASEP Tel: (+84) 8.628.10430 – Fax: (+84) 8.628.10437 – Email: vasephcmc@vasep.com.vn
11-13/8	VIETNAM MEDI-PHARM EXPO 2016 VIETFOOD & BEVERAGE 2016 PROPACK VIETNAM 2016	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	VINEXAD Tel: Mrs Ha 84-4-38255546 email: daoha@vinexad.com.vn
18-20/8	VIETBEAUTY 2016	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	The Representative Office of UBM Asia in Ho Chi Minh City Email : nga.nguyen@ubm.com Phone : +(84) 8 5401 2718 Fax : +(84) 8 5401 2717

日期	商展名稱	地點	聯絡資訊
27-31/8	THE INTERNATIONAL EXHIBITION VIETBUILD 2016 - PHRASE 2	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	Vietbuild Construction International Exhibition Organization Corporation Tel: Linh Nguyen (Ms.) : +84967 747 713 Email: pkdvietbuild@gmail.com
14-16/9	ELECTRIC & POWER VIETNAM 2016	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	Vietnam Representative Office Tel: +84 8 3930 7618 Fax: +84 8 3930 7616 Email: electricvietnam@vietallworld.com Website: www.vietallworld.com
21-24/9	PHARMED & HEALTHCARE VIETNAM 2016	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	ADPEX JOINT STOCK COMPANY Tel: +84 8 38239052; Fax: +84 8 38239053 E-mail: adpex@adpex.vn Website: www.adpex.vn
28/9~1/10	VietnamPlas 2016	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	Chan Chao International Co., Ltd Ms.Tracy Chang ext.185/Ms.Gina Chou (ext 200) Tel: +886-2-26596000 Fax:+886-2-26597000 Email: exfdp@chanchao.com.tw

資料來源：<http://secc.com.vn/>

中華民國 2016 年 7~9 月商展檔期表

展出日期	展覽名稱	主辦單位 / 電話號碼	展覽館別
7/1-7/4	<u>第 14 屆台北數位影音家電大展(世貿 1 館)</u> ... more	<u>上聯國際展覽有限公司</u> <u>(02)2759-7167</u>	世貿一館
■7/1-7/4	<u>第 17 屆台北多媒體大展、</u> <u>2016 台北國際軟體應用展、</u> <u>2016 台北運動用品暨休閒樂</u> <u>活展(世貿 1 館) ...more</u>	<u>大通國際展覽有限公司</u> <u>上聯國際展覽有限公司</u> <u>中華民國資訊軟體協會</u> <u>(02)27597167</u>	世貿一館
■7/1-7/4	<u>第 9 屆台北國際樂器暨創意</u> <u>文具展(世貿 1 館)</u> ... more	<u>上聯國際展覽有限公司</u> <u>(02)27597167</u>	世貿一館
■7/1-7/4	2016 台北國際新車暨維修、 保養檢測設備展/台北國際 汽、機、電動車暨改裝套件美 容百貨展(南港 1 館)... more	揆眾展覽事業股份有限公司 聯合報股份有限公司 02-27979559	南港館
■7/6-7/9	2016 台北秋冬鞋展(世貿 1 館)... more	台南市皮革製品商業同業公會 06-2592024	世貿一館
■7/6-7/9	2016 秋冬季台北國際鞋展(世 貿 1 館) ... more	<u>新北市鞋類商業同業公會</u> <u>02-85122899</u>	世貿一館
■7/8-7/11	<u>第 35 屆台北玩具、積木大</u> <u>展、台北文具教育用品大展暨</u> <u>台北國際樂器大展、台北婦幼</u> <u>用品暨學前教育博覽會(世貿</u> <u>1 館)</u> ... more	<u>揆眾展覽事業股份有限公司</u> <u>02-27979559</u> <u>台灣區玩具暨兒童用品工業同</u> <u>業公會</u> <u>02-25711264</u>	世貿一館

展出日期	展覽名稱	主辦單位 / 電話號碼	展覽館別
■7/8-7/11	<u>2016 台北國際寵物用品展(南港 1 館) ...more</u>	展昭國際企業股份有限公司 02-2659-6000	南港館
■7/15-7/18	<u>台北進口內銷家具大展(世貿 1 館) ...more</u>	<u>博展國際有限公司</u> <u>台北市家具商業同業公會</u> <u>(02)25603008</u>	世貿一館
■7/15-7/18	<u>2016 台北國際夏季旅展、台北飯店暨休閒美食展、台灣觀光特產暨伴手禮展、台北戶外休閒運動產業展(世貿 1 館) ...more</u>	<u>揆眾展覽事業股份有限公司</u> <u>02-27979559</u>	世貿一館
■7/17-7/17	<u>2016 日本留學展(H 區)...more</u>	公益社團法人東京都專修學校 各種學校協會 0953-169-939	世貿一館
■7/18-7/19	<u>未來城市展(南港 1 館) ...more</u>	台北市政府都市發展局 02-27258255	南港館
■7/21-7/24	<u>2016 第 17 屆台灣國際生物科技大展、2016 台北國際美容保養、生技保健大展(南港 1 館) ...more</u>	<u>展昭國際企業股份有限公司</u> <u>02-26596000</u>	南港館
■7/22-7/25	<u>2016 第 28 屆台灣國際建材、廚衛、照明大展(世貿 1 館)...more</u>	富士昌國際企業股份有限公司 展昭國際企業股份有限公司 (02)86683865	世貿一館
■7/28-8/1	<u>台北電腦應用展覽會(世貿 1 館) ...more</u>	外貿協會、台北市電腦商業同業公會 (02)27255200-2648	世貿一館
■7/29-8/1	<u>台北幸福婚紗喜宴暨美容造型博覽會、台北國際珠寶鑽石暨名牌精品 Outlets 展(世貿 3 館) ...more</u>	<u>準新國際有限公司</u> <u>台灣省攝影商業同業公會聯合會</u> <u>(02)25603008</u>	世貿三館

展出日期	展覽名稱	主辦單位 / 電話號碼	展覽館別
■8/5-8/7	<u>台灣成人博覽會 ...more</u>	<u>博展國際有限公司</u> <u>準新國際有限公司</u> <u>02-25603008</u>	世貿三館
■8/5-8/8	<u>2016 台灣美食展 ...more</u>	<u>台灣觀光協會</u> <u>(02)25943261-20</u>	世貿一館
■8/11-8/16	<u>2016 第 17 屆漫畫博覽會(世貿 1 館) ...more</u>	<u>揆眾展覽事業股份有限公司</u> <u>中華動漫出版同業協進會</u> <u>(02)27979559</u>	世貿一館
■8/12-8/16	<u>台北國際塑橡膠工業展覽會(南港 1 館)...more</u>	中華民國對外貿易發展協會 02-27255200 臺灣機械工業同業公會 02-23494666	南港館
■8/19-8/22	<u>2016 第 22 屆福爾摩莎創意家具暨居家設計展(世貿 1 館) ...more</u>	<u>邑夫國際公關顧問有限公司</u> <u>新北市家具商業同業公會</u> <u>(03)4586644</u>	世貿一館
■8/24-8/26	<u>2016 智慧電子生產設備暨零件展覽會、</u> <u>2016 智慧電子材料暨元件展覽會(南港 1 館) ...more</u>	展昭國際企業股份有限公司 02-26596000	南港館
■8/24-8/26	<u>2016 智慧製造與監控辨識展覽會(南港 1 館) ...more</u>	展昭國際企業股份有限公司 02-26596000	南港館
■8/24-8/26	<u>2016 智慧顯示與觸控面板製程、設備、材料展覽會(南港 1 館) ...more</u>	展昭國際企業股份有限公司 02-26596000	南港館
■8/26-8/29	<u>2016 台灣國際旅遊展、2016 台灣美食暨伴手禮展(世貿 1 館) ...more</u>	<u>大通國際展覽有限公司</u> <u>上聯國際展覽有限公司</u> <u>(02)27597167</u>	世貿一館
■8/26-8/29	<u>第 9 屆台北健康產業博覽會、醫學美容保養品展、生技應用保健品展(世貿 1 館) ...more</u>	<u>上聯國際展覽有限公司</u> <u>(02)27597167</u>	世貿一館

展出日期	展覽名稱	主辦單位 / 電話號碼	展覽館別
■8/26-8/29	<u>台北名牌精品 OUTLETS 展、台北精緻酒展(世貿 1 館) ...more</u>	<u>上聯國際展覽有限公司</u> <u>(02)27597167</u>	世貿一館
■8/31-9/3	<u>2016 台北國際流體傳動與智能控制展(南港 1 館) ...more</u>	展昭國際企業股份有限公司 02-2659-6000	南港館
■8/31-9/3	<u>2016 TAIROS 台灣機器人與智慧自動化展(南港 1 館) ...more</u>	展昭國際企業股份有限公司 02-26596000	南港館
■8/31-9/3	<u>2016 台北國際模具暨模具製造設備展(南港 1 館) ...more</u>	展昭國際企業股份有限公司 02-2659-6000	南港館
■8/31-9/3	<u>2016 台灣國際物流展暨物聯網展(南港 1 館) ...more</u>	展昭國際企業股份有限公司 02-2659-6000	南港館
■8/31-9/3	<u>2016 台北國際自動化工業大展(南港 1 館) ...more</u>	展昭國際企業股份有限公司 02-26596000	南港館
■8/31-9/3	<u>2016 台北國際機電科技暨設備展(南港 1 館) ...more</u>	展昭國際企業股份有限公司 02-26596000	南港館
■9/2-9/5	<u>第 9 屆台北素食養生展、第 9 屆台北國際佛事用品暨雕刻藝品展、第 7 屆台北國際茶文化暨文創生活美學展(世貿 1 館) ...more</u>	<u>上聯國際展覽有限公司</u> <u>02-27597167</u>	世貿一館

展出日期	展覽名稱	主辦單位 / 電話號碼	展覽館別
■9/2-9/5	<u>第13屆台北3C電腦電器空調 影音大展(世貿1館)</u> ... more	<u>瑞日鐸國際企業有限公司</u> <u>(02)27597167</u>	世貿一館
■9/7-9/9	<u>2016 國際半導體展(南港1 館)</u> ... more	國際半導體產業協會 TEL:03-560-1555 nsun@semi.org	南港館
■9/8-9/9	<u>2016 台北國際數位內容交流 會(世貿1館H區)(H 區)</u> ... more	<u>台北市電腦商業同業公會</u> <u>02-25774249-290</u>	世貿一館
■9/9-9/13	<u>2016 第26屆秋冬國際美容化 妝品展(世貿1館)</u> ... more	<u>聯合報股份有限公司</u> <u>(02)86925588-5511</u>	世貿一館
■9/9-9/12	<u>第13屆台北國際儀器展(世貿 1館)</u> ... more	<u>台北市儀器商業同業公會</u> <u>02-23703177</u>	世貿一館
■9/16-9/19	<u>2016 台灣藝術博覽會(世貿3 館)</u> ... more	貓頭鷹藝術協會 02-26582098 揆眾展覽事業股份有限公司 02-27979559	世貿三館
■9/16-9/19	<u>台北室內設計、家具名床大展 暨兩岸家具家飾大展、 台北建材照明衛浴廚具暨系 統家具大展(世貿1館)</u> ... more	<u>揆眾展覽事業股份有限公司</u> <u>(02)27979559</u>	世貿一館
■9/22-9/25	<u>TIGAX 16 台北國際印刷機材 展(世貿1館)</u> ... more	<u>台灣區印刷暨機器材料工業同 業公會</u> <u>(02)23919274</u>	世貿一館
■9/23-9/26	<u>台北國際婚紗喜宴博覽會、台 北國際名牌精品 Outlets 展暨 鑽石翡翠珠寶展(世貿3 館)</u> ... more	<u>上聯國際展覽有限公司</u> <u>02-27597167</u>	世貿三館

展出日期	展覽名稱	主辦單位 / 電話號碼	展覽館別
9/23-9/26	<u>2016 台北國際連鎖加盟大展—秋季展(世貿 1 館) ...more</u>	<u>社團法人台灣連鎖加盟促進協會</u> <u>(02)25235118</u>	世貿一館
9/29-10/1	<u>台北國際發明暨技術交易展覽會(世貿 1 館) ...more</u>	外貿協會 02-27255200-2654	世貿一館

資料來源：臺北世貿中心 (www.twtc.org.tw),

商機

公司名稱	產品項目	聯絡人	聯絡方式	備註
立信開發股份有限公司	尋找： 食品、禮贈品、清潔及美容保養品通路商	黃俊仁	Tel:886-953635158 Email: ren427@risin.com.tw	國內臺商 徵求本地 合作夥伴
日發能源科技有限公司	尋找：與電池有關的廠商	Mr. Andersonch	Email: andersonch@taitechgreen.com Tel : 886-7-2162785 ext36 Fax: 886-7-2827499	
HUNGCHA MACHINERY CO., LTD	尋找： Cutting-sewing machines, printing presses, reel-to-reel printing lines and baling presses 進口商	Mrs. Vivian Wen	Email: hung-cha@umail.hinet.net Tel: 886-921563033	
NOBLE ENTERPRISE S	採購：成衣品、陶瓷器	MR.Danny D	TEL: + 852 9774 4725 Email: nobleenterpriseshk@gmail.com ; nobleenterpriseshk@yahoo.com	其他國家 徵求本地 合作夥伴
CAFE LA BOULE D'OR	採購：咖啡豆	Mr. Tarzaali Bachir	Tel/fax : +213 25 32 22 61 / 62 E-mail : cafelabouledor@gmail.com	
TARZAALI BACHIR	採購： 罐頭魚（Canned fish）、 椰子製品（Coco nut products）	Mrs. Elena Marin-Mark eting & Sales Manager	Tel: 0372.119.822 E-Mail : elena.marin@parmafood.ro Websie: www.parmafood.ro	
香港万晋利有限公司	採購：MDF 膠合板	Ms.Snow Guo	E-mail: snow@earnings-china.com	
CASTEL MEXICO	採購： 拋光磚、上釉瓷磚、搪瓷	Ms. Stefania Rivera	Tel: (+52-55) 2451 3500 Ext. 1142 Email: stefania.rivera@castel.com.mx	
YUE FUNG G ROUP / HICKMAN INT'L	採購：纖維	Mr. Shakir Ali	Tel: +852 2531 0903 Fax: +852 2697 2229 Skype / WeChat: Shakir-YueFung	

布告欄

經濟部訂於本(105)年 10 月 3 日(星期一)在台北國際會議中心(TICC)101 室舉辦「2016 年全球招商論壇」，將聚焦在綠色能源、亞洲矽谷(物聯網)、生物科技、國防及精密機械創新產業，整合地方產業發展之招商需求，吸引國際關鍵技術來台投資或與我廠商策略合作。

有意參加本論壇者請於本年 9 月 23 日(星期五)前於本論壇專屬網頁登錄廠商資料(<http://2016tba.cier.edu.tw/index.htm>)，或向所屬商會報名，或直接與本組黃王維秘書報名(電子郵件：hochiminh@moea.gov.tw，電話號碼：08-38349195，傳真號碼：08-38349197)。

本論壇報名專責窗口李先生(電子郵件：2016tba@arteck.com.tw，傳真號碼：886-2-8797-1777)。

歡迎臺商刊登廣告

本「布告欄」係專為服務臺商而設，凡我旅越臺商及僑胞，如擬進行企業形象宣傳、公司產品促銷、工商情報、企業活動、慈善公益、徵才及求職、募款及援助、二手商品轉贈或交易等皆可以電郵向本組投稿，免費刊登廣告。

有興趣投稿者請將刊登內容以電子郵件傳送本組，刊登內容限 A4 尺寸 1 頁，本組收件後不會做任何修正，會依台商自行設計廣告內容依樣免費刊登 1 次，如擬再次刊登請重新提出申請。

本組對台商擬刊登內容保留審閱之權利，如有違中華民國國家利益、特殊政治立場、或有違風序良俗及商業道德情形者將不予刊登。

聯絡專線：(848) 38349196 黃慧儀

投稿電郵：hochiminh@moea.gov.tw

臺越貿 e 雙週刊第 17 期《完》